



23 JANVIER 1995

NO. 3

23 JANUARY 1995

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES MUNICIPAUX (PORT VILA)

ASSAINISSEMENT DES LIEUX PUBLICS  
ET PREVENTION DE NUISANCES -  
ARRETE MUNICIPAL NO. 1 DE 1994.

INTERDICTION RELATIVE AUX FOSSES  
A LATRINES - ARRETE MUNICIPAL  
NO. 2 DE 1994.

PROTECTION DES BIENS PUBLICS  
ARRETE MUNICIPAL NO. 3 DE 1994.

IMPOSITION D'UN DROIT SUR LES  
PANNEAUX PUBLICITAIRES ARRETE  
MUNICIPAL NO. 4 DE 1994.

NOTIFICATION OF PUBLICATION

PORT VILA MUNICIPAL BYE-LAWS

PUBLIC CLEANSING AND PREVENTION OF  
NUISANCE BYE-LAW NO. 1 OF 1994.

PROHIBITION OF PIT-LATRINE FACILITIES  
BYE-LAW NO. 2 OF 1994.

PROTECTION OF PROPERTY BYE-LAW NO. 3  
OF 1994.

LEVYING OF FEE ON ADVERTISEMENT BOARD  
BYE-LAW NO. 4 OF 1994.

SOMMAIRE

PAGE

NOMINATION

1

CONTENTS

PAGE

APPOINTMENTS

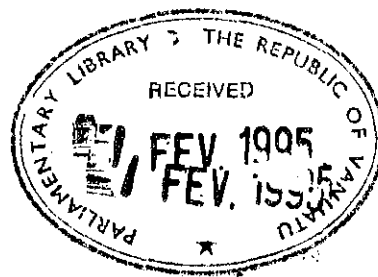
2-4

LEGAL NOTICES

5-7

REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 126



PORT VILA MUNICIPAL COUNCIL

PUBLIC CLEANSING AND PREVENTION OF NUISANCE

BYE-LAW No. 1 OF 1994

To provide for the cleansing and prevention of nuisance and waste within the Port Vila Municipality and for connected purposes.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 36 of the Municipalities Act [Cap. 126], the Port Vila Municipal Council, hereby makes the following Bye-Laws :-

**PART 1**

**PRELIMINARY**

**INTERPRETATION**

1. In these Bye-Laws, unless the context otherwise requires :-

"common parts" in relation to a building means those parts of a building which are specified in the First Schedule, unless such parts have been specified or designated in an instrument registered in the Land Records Office as being for the exclusive use, occupation or enjoyment of an owner or occupier;

"Council" means the Port Vila Municipal Council";

"dangerous waste" means any waste of a kind specified in the Second schedule;

"drive" includes pull and push;

"driver" means, in relation to a motor vehicle any person who is in charge of or assisting in the control of such vehicle;

"motor vehicle" has the same meaning as it has in the Road Traffic (Control) Act Cap. 29;

"registered owner" means, in relation to a motor vehicle, the person in whose name the motor vehicle is registered in accordance with the Road Traffic (Control) Act Capt. 29;

"street" includes any gutters, surface channel and grass verge adjoining or forming part of any street;

"waste collection point" means any place at which the Council, or any licensee of the Council, provides services for the removal of waste for disposal.

## PART 2

### PREVENTION OF NUISANCES IN STREETS AND PUBLIC PLACES

#### DUMPING OF LITTER IN PUBLIC PLACES

2. (1) No person shall deposit or cause or permit to be deposited any litter or waste on or in -

- (a) any street or public place;
- (b) the common parts or any building;
- (c) any watercourse, stream, channel, ditch or reservoir or the waters of Port Vila Harbour;
- (d) any Government property except with the consent of a public officer; or
- (e) any land except with the consent of the owner of the land.

(2) If any litter or waste is deposited from a window, balcony, verandah or roof top of any premises or part of any premises in violation of paragraph (1), the occupier of such premises or part thereof shall be guilty of an offence unless he proves that the contravention was committed by a person who is not a member of his family nor employed by him.

(3) If a violation of paragraph (2) is committed, it shall be no defence for the occupier to prove that the contravention was committed without his consent or knowledge.

#### OCCUPIER OF PREMISES REQUIRED TO KEEP SURROUNDINGS CLEAN

3. (1) If any litter or waste is found -

- (a) in a street or public place, within 6 metres of any premises fronting, adjoining or abutting on such street or public place and having direct access thereto; or
- (b) in any common part of a building as is specified in paragraphs 4 and 6 of the First Schedule, within 6 metres of any premises fronting, adjoining or abutting on such common part and having direct access thereto,

an officer of the Council authorized in writing in that behalf by the Council may by notice in writing served on the occupier of such premises, require him to remove therefrom the litter or waste within one hour or such longer period as may be specified in the notice.

- (2) If any litter or waste is found in any common part of a building other than a part specified in paragraphs 4 and 6 of the First Schedule, an officer authorized in writing in that behalf by the Council may by notice in writing served on -

- (a) the person responsible for the management or cleansing of the building; or
- (b) if there is no such person or such person cannot be found or ascertained, the owner or occupier of the building,

require him to remove therefrom the litter or waste within one hour or such longer period as may be specified in the notice.

- (3) A notice under paragraph (1) or (2) may also require the person on whom it is served -

- (a) to clean the area or common part of a building specified therein to the satisfaction of the officer serving the notice within such period as may be specified in the notice; and
- (b) thereafter to keep such area or common part of a building clean to the satisfaction of the officer serving the notice within such period not exceeding 30 days, as may be specified in the notice.

- (4) Without prejudice to Bye-Law 23 (1), if a notice served in accordance with paragraph (1) or (2) of this Bye-Law is not complied with within or for the periods specified therein -

- (a) the litter or waste to which the notice refers shall become the property of the state and may be removed and destroyed or otherwise disposed of by the Council who may cause the area or common part of a building in which it was found to be cleaned; and
- (b) the person on whom the notice was served, if convicted of failing to comply with the notice, may, in addition to any other penalty imposed, be ordered by the court to pay the whole or part of the expenses incurred by the Council under sub-paragraph (a) of this paragraph.

CLEANING CARPETS ETC. IN STREET

4. No person shall beat, shake, sweep, brush or cleanse in any street or public place any carpet, rug, mat or any other material retaining dirt or dust.

DEPOSIT OF LITTER CAPABLE OF CAUSING FIRE

5. No person shall deposit or cause or permit to be deposit<sup>ed</sup> in a container provided by the Council for the receipt of litter anything which is capable of igniting therein or any of the contents thereof.

OBEYING CALLS OF NATURE

6. (1) No person shall obey the call of nature -
- (a) in any street, public place or place exposed to the public view; or
  - (b) in any common part of a building other than a toilet or water closet.
- (2) No person having the care or custody of any child under 12 years of age shall permit, without reasonable cause, such child to obey the call of nature -
- (a) in any street, public area or place exposed to the public view; or
  - (b) in any common part of a building other than a toilet or water closet.

SPITTING

7. (1) No person shall spit in or into -
- (a) any street or public place; or

- (b) any common part of a bulding other than a toilet or water closet.
- (2) No person having the custody or care of any child under 12 years of age shall permit, without reasonable cause, such child to spit in or into -
  - (a) any street or public place; or
  - (b) any common part of a building other than a toilet or water closet.

CARRYING OF MUD ETC. ONTO ANY STREET

8. (1) No person shall drive or use, or cause or permit to be driven or used, any cart, vehicle or motor vehicle, or any agricultural implement or machine in any street or public place unless -
- (a) any material likely to result in littering or injuring the surface of the street or public place, which is adhering to the wheels, frame-work or body thereof, has been previously removed therefrom so far as is reasonably practicable; and
  - (b) any load likely to result in littering or injuring the surface of the street or public place, which is carried thereon, is so secured and packed that no part or content thereof may fall, escape or be blown therefrom, onto the street or public place.
- (2) Subject to paragraph (4), if a contravention of paragraph (1) is committed by means of a motor vehicle, the registered owner or hirer of the motor vehicle at the time when the contravention was committed shall be guilty of an offence unless he proves that at the time of the contravention the motor vehicle had been taken and driven away without his consent by a person other than a driver employed by him or was stolen.
- (3) Save as provided in paragraph (2), it shall be no defence for the registered owner or hirer to prove that :-
- (a) at the time of the contravention the motor vehicle was driven by or was in the charge of a person other than the registered owner or hirer; or
  - (b) the contravention was committed without his knowledge or consent; or

- (c) the person who committed the offence under paragraph (1) has not been prosecuted.
- (4) If a contravention of paragraph (1) is committed by means of a motor vehicle owner by the State, the driver of the motor vehicle at the time of the contravention shall be guilty of an offence.

#### LITTERING FROM SPECIFIED VEHICLES

9. (1) No person shall deposite or cause or permit to be deposited from any specified vehicle, whether stationary or not, any litter or waste on or in :-
- (a) any street or public places;
  - (b) the common parts of any building;
  - (c) any watercourse, stream, channel, ditch or reservoir or the water of Port Vila harbour;
  - (d) any Government property except with the consent of a public officer; or
  - (e) any land except with the consent of the owner of the land.
- (2) Subject to paragraph (4), if any litter or waste is deposited from any specified vehicle in contravention of paragraph (1), the registered owner or hirer of the specified vehicle at the time when the contravention was committed shall be guilty of an offence unless he proves that at the time of the contravention the specified vehicle had been taken and driven away without his consent by a person other than a driver employed by him or was stolen.
- (3) Save as provided in paragraph (2), it shall be no defence for the registered owner or hirer to prove that :-
- (a) at the time of the contravention the specified vehicle was driven by or was in charge of a person other than the registered owner or hirer; or
  - (b) the contravention was committed without his knowledge or consent; or
  - (c) the person who committed the offence under paragraph (1) has not been prosecuted,

but he shall not be convicted if he proves that the commission of the offence was due to an accident or some other cause beyond his control and that he took all reasonable precautions and exercised all due diligence to prevent the commission of the offence.

- (4) If a contravention of paragraph (1) is committed by means of a specified vehicle owned by the State, the driver of the specified vehicle at the time of the contravention shall be guilty of an offence.

#### DUMPING OF CORPSES OR CARCASSES

10. No person shall, without lawful authority or reasonable excuse, place or cause to be placed, any corpse or carcass or any part thereof on or in :-

- (a) any street or public place;
- (b) the common parts of any building;
- (c) any watercourse, stream, channel, ditch or reservoir or the waters of Port Vila harbour;
- (d) any Government property except with the consent of public officer.

#### BAKING AND PICKING OVER WASTE DEPOSITED ETC.

11. No person shall, without lawful authority or reasonable excuse, rake, pick over or grub in any waste deposited in any place, or remove or scatter any waste so deposited.

#### PREVENTION OF LITTER FROM FALLING WHEN CONVEYED THROUGH STREETS

12. Any person conveying any litter in or through any street public place shall :-

- (a) convey the same in containers suitably covered so as to prevent -
  - (i) access of flies to the contents thereof; and
  - (ii) the spilling therefrom of any of the contents;
- (b) take all necessary precautions to prevent the same from falling onto any street or public place; and
- (c) if any of the same has so fallen, forthwith clean the place on which it falls.



PREVENTION OF FOULING OF STREET BY DOG FAECES OR URINE

13. (1) No person incharge of a dog shall allow the dog to deposite any of its faeces or urine in the common parts of a building or in any street or public place.
- (2) For the purposes of paragraph (1), the owner of the dog shall be presumed to be the person incharge of it unless he proves that at the time of the contravention the dog was in the charge of a person who was neither a member of his family nor employed by him.
- (3) It shall be no defence to a charge under paragraph (1) for the owner of the dog to prove that the contravention was committed without his consent or knowledge.
- (4) It shall not be a contravention of this Bye-Law where a dog deposited faeces or urine in the common parts of a building or in any street or public place, if the person incharge of the dog immediately removes the faeces or urine and cleans the place in which it was deposited.

REMOVAL OF OFFENSIVE OR NOXIOUS MATTER OR LIQUID THROUGH STREETS ETC

14. (1) Save with the permission of the Council, no person shall remove or carry, or cause to be removed or carried, through any street or public place any excretal matter, pigwash, manure or other offensive or noxious matter or liquid of whatever description unless :-
- (a) the removal or carriage is effected in a receptacle, vehicle or vessel properly constructed of impervious material and covered with a close fitting lid so as to prevent the escape therefrom of any of the contents or any stench;
- (b) in the case of removal or carriage of excretal matter, such removal or carriage is effected between the hours of midnight and 6 a.m.; and
- (c) in the case of the removal or carriage of pigwash, such removal or carriage is effected between the hours of midnight and 9 a.m.
- (2) No person shall deposit or cause or permit to be deposited any pigwash in or into :-
- (a) any public place; or
- (b) any gully, nullah, watercourse, stream, drain, sewer or inlet thereto.

- (3) If, in the course of its removal or carriage through any street or public place, any excretal matter, pigwash, manure or offensive or noxious matter or liquid has been dropped or split, the person who has caused or allowed it to be dropped or split shall immediately cause the place on which it was dropped or split to be cleansed thereof.

CHILDREN UNDER THE AGE OF 16 NOT TO BE EMPLOYED TO CARRY WASTE

15. No person shall employ, for gain or otherwise, a child under the age of 16 years to convey in or through any street or public place waste of any kind except such household waste as emanates from the household of which the child is a member.

PART 3

DISPOSAL OF HOUSEHOLD WASTE

REMOVAL OF HOUSEHOLD WASTE

16. The occupier of any premises or part of any premises shall, at least once every 24 hours, save in the case of a typhoon or other exceptional circumstances, remove from the premises or part thereof, in the manner provided under this Part, all household waste accumulated therein.

DUTY OF OCCUPIER WHERE WASTE CHUTE IS PROVIDED

17. The occupier of any premises or part of any premises in which a waste chute is provided shall :-
- (a) if the waste chute is in use, tip or cause to be tipped all household waste into the hopper provided therefor in the chute; or
  - (b) if the waste chute is not in use or unserviceable, dispose of all household waste in the manner provided by Bye-Law 19.

DUTY OF OWNER OF WASTE CHUTE

18. (1) If a waste chute is provided in any premises, or, if the waste chute is in separate ownership, the owner of the waste chute, shall :-

- (a) at all times, maintain the shaft, hopper, storage chamber and surrounds in a clean condition and take all other necessary precautions to prevent any nuisance arising therefrom;
  - (b) provide, and use at the chute, portable waste storage containers of sufficient capacity to receive the waste tipped into the chute and made of such material and to such specifications as the Council may approve; and
  - (c) each day -
    - ( i) remove or cause to be removed to such incineration plant or waste dump as the Council may allocate for the purpose all the waste tipped into the chute; or
    - ( ii) deposit or cause to be deposited in a public waste collection vehicle all the waste tipped into the chute if the portable waste storage container referred to in paragraph (b) receiving the waste does not exceed 100L capacity.
- (2) If a waste chute is provided with an incinerator as part incombustible residue after incineration of the waste as if such incombustible residue were ordinary household waste.
- (3) Where the Council, by agreement with the owner of any premises in which a waste chute is provided or, if the waste chute is in separate ownership, by agreement with the owner of the waste chute, undertakes to effect the removal of waste from such chute :-
- (a) paragraph (1) (c) shall not apply; and
  - (b) such agreement shall be subject to such terms and conditions as the Council may think fit.
- (4) Without prejudice to the generality of the provisions of paragraph (3) (b), the following matters shall be deemed to be conditions of such agreement unless the parties thereto expressly agree to the contrary :-

- (a) all waste storage containers shall be constructed of such material and shall be of such design and capacity as the Council shall approve, and shall be maintained at all times in good repair and serviceable condition to the satisfaction of the Council;
- (b) each waste storage container shall be kept in a storage chamber, and shall be so seated as to be capable of easy removal therefrom by means of a wheeled under-carriage or other device approved by the Council;
- (c) save as otherwise required for cleaning or repair each storage chamber shall be kept locked and shall be opened only at such times as may be required for clearance of the waste storage containers by the public waste collection service or by an officer authorized in writing in that behalf by the Council for the purpose of inspection; and
- (d) there shall be provided and maintained for the use of public waste collection vehicles a clear and sufficient means of access to each storage chamber at all times at which such vehicles call for the purpose of collecting waste.

DUTY OF OCCUPIER WHERE WASTE CHUTE IS NOT PROVIDED

19. (1) The occupier of any premises or part of any premises in which no waste chute is provided shall :-
- (a) provide a sufficient number of dustbins;
  - (b) put in the dustbins all household waste accumulated from such premises or such part thereof during each period of 24 hours.
- (2) Every dustbin provided shall be :-
- (a) constructed of strong impervious material;
  - (b) cylindrical in shape, or tapered towards the bottom, with smooth internal surfaces;
  - (c) fitted with handles in such a manner that the bin may easily be lifted by hand;
  - (d) provided with a close fitting lid or cover so as to prevent the emission of dust or stench therefrom and the access thereto of flies;

- (e) of a capacity not exceeding 100L and not less than 30L; and
  - (f) generally made to the satisfaction of the Council.
- (3) Notwithstanding paragraph (2), any receptacle intended for the storage of waste, for which receptacle approval in writing has been obtained from the Council, may be used as a dustbin.
- (4) The occupier of any premises or part of any premises in which no waste chute is provided shall :-
- (a) at all times maintain every dustbin provided by him in good repair and in a clean condition to the satisfaction of the Council;
  - (b) keep every dustbin provided by him covered except when required to be opened for the purpose of using it; and
  - (c) at least once in every 24 hours, deliver or cause to be delivered to a public waste collection loader at a public waste collection vehicle all the contents of every dustbin provided by him:

Provided that if in any part of the Council area no public waste collection service is provided, he shall dispose of the contents of such dustbin in such manner as the Council may direct by notice posted or otherwise.

**WASTE CONTAINERS NOT TO REMAIN IN STREET OR PUBLIC PLACE**

20. No person shall, without reasonable excuse, permit a dustbin or receptacle containing waste of any kind to remain in a street or public place for a period exceeding 10 minutes whilst awaiting the arrival of a public waste collection vehicle.

PART 4

**DANGEROUS WASTE AND TRADE WASTE**

**DANGEROUS WASTE NOT TO BE PUT INTO WASTE CHUTE**

21. No person shall :-

- (a) tip or cause to be tipped into the hopper provided in a waste chute; or
  - (b) put or cause to be put into a waste chute or into a dustbin for household waste,
- any dangerous waste or any liquid.

**DISPOSAL OF DANGEROUS OR TRADE WASTE**

22. (1) The occupier of any premises or part of any premises in which there is any dangerous waste or in which there is any trade waste which exceeds 100L in quantity shall, before any such waste is disposed of, inform the Council without delay of any arrangement made by him for the disposal of the waste.

(2) The Council when so informed shall :-

- (a) if it is satisfied that the arrangement is proper and adequate, approve the arrangement and inform the occupier in writing that he may dispose of the waste in accordance with the approved arrangement; or
- (b) if it is not satisfied that the arrangement is proper and adequate, direct the occupier to dispose of the waste in such manner as the Council may direct.

(3) Notwithstanding paragraphs (1) and (2), any trade waste not exceeding 100L in quantity may, with the consent of the Council, be disposed of :-

- (a) if a waste chute is provided in the premises, by putting it into the waste chute; or
- (b) if no waste chute is provided in the premises, by putting it into dustbins.

- (4) No person shall dispose of any dangerous waste or trade waste otherwise than in accordance with this Bye Law.

PART 5

OFFENCES AND MISCELLANEOUS

OFFENCES AND PENALTIES

23. (1) Any person who :-

- (a) contravenes Bye-Law 4, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 14, 15, 20, 21 or 22 (4);
- (b) fails to comply with Bye-Law 12, 16, 17, 18, 19 or 22 (1); or
- (c) fails to comply with a notice under Bye-Law 5 (1) or (2),

shall be guilty of an offence and shall be on conviction to liable a fine of VT 20.000.

- (2) Any person who contravenes Bye-Law 2 (1), 8 (1) or 9 (1), shall be guilty of an offence and shall be liable to a fine of VT 20.000 and to imprisonment for 6 months.
- (3) If any person is guilty of an offence under Bye-Law 2 (2) 8 (2), 8 (4), 9 (4) he shall be liable to a fine of VT 20.000 and to imprisonment for 6 months.
- (4) If a person is guilty of an offence under any provision of these Bye-Laws and that offence is a continuing offence, such person shall, in addition to any penalties which may be imposed under paragraph (1), (2) or (3); be liable to a fine of VT 5.000 for each day during which the offence has continued.

SAVING

24. Subject to the provisions of Bye-Law 15, nothing contained in these Bye-Laws shall be construed so as to prevent any person conveying, either for himself or for any other person, waste of any kind from any premises or place to any waste collection point.

NAME IN WHICH PROCEEDINGS FOR OFFENCES MAY BE BROUGHT

25. Without prejudice to the provisions of any other enactment relating to the prosecution of criminal offences prosecutions for an offence under any of the provisions of these Bye Laws may be brought in the name of the Council.

BYE-LAWS NOT TO APPLY TO WASTE CONTAINING RADIOACTIVE SUBSTANCE

26. (1) The provisions of these Bye-Laws shall not apply to any waste which contains any radioactive substance.

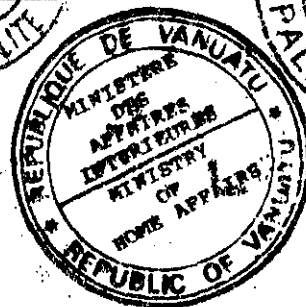
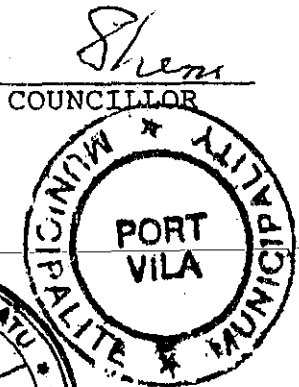
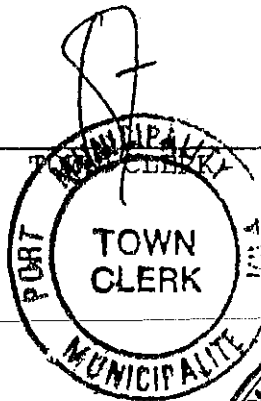
(2) For the purposes of paragraph (1), the expression "radioactive substance" means any substance consisting of or containing any radioactive chemical element.

COMMENCEMENT

27. These Bye-Laws shall come into force on the date of their publication in the Gazette.

MADE UNDER THE SEAL OF THE PORT VILA MUNICIPAL COUNCIL AT

PORT VILA THIS 10<sup>th</sup> DAY OF March, 1994.



CH. NAKO  
MINISTER OF HOME AFFAIRS.



FIRST SCHEDULE

COMMON PARTS OF A BUILDING

1. The roofs, chimneys, gables.
2. Water tanks, wells, sewers, drains soil pipes, channels water courses, gutters, ducts, downpipes.
3. Cellars, toilets, water closets, wash house, bathhouses and kitchens which are in common use by the occupiers of the building.
4. Ledges, yards, courtyards.
5. Compunds, garages, carpark, car ports and lanes.
6. Passageways, corridors, staircases, landing, light wells.
7. Staircase window frames and glazing, hatchways, roofways and outlets to the roofs and doors and gates giving access thereof.
8. Refuse chute, lifts, escalators, lift shafts and the housing of machinery and apparatus used in connexion therewith.

SECOND SCHEDULE

DANGEROUS WASTE

Item	Substances	Description
1.	Explosive substances.	Discarded or defective cases containing gunpowder or potassium chlorate used in the manufacture of fireworks, sweeping of sulphur used in the manufacture of matches, or any other explosive substances.
2.	Strong supporters combustion.	Cotton or woollen waste arising from textile industries, polystyrene flakes or powder arising from plastic button industries and scrap rubber arising from the rubber industry.

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 3. | Corrosive wastes.  | Acid wastes arising from the manufacture of acids, acid waste (including chromic acid and caustic soda) arising from electroplating, acid wastes arising from textile bleaching and dyeing and acid wastes arising from the manufacture of enamel and light metalware.      |
| 4. | Poisonous substances.                                    | Potassium cyanide used in electroplating, arsenic used in leather tanning, lead used in battery construction, type founding and type setting and manganese used in the manufacture of enamel.   |
| 5. | Substances-giving off inflammable vapour.                | Tar and tar distillates arising from oil installations, petrol solution used in the manufacture of rubber shoes, amyl acetate solutions and ethyl acetate solutions used in the manufacture of artificial pearls and thinners used in the manufacture of paint and lacquer. |
| 6. | Substances rendered dangerous by interaction with water. | Calcium carbide used in acetylene generation.   |
| 7. | Compressed gases.  | Compressed gases used in the manufacture of fluorescent and neon tubes and of bottled gases.  |

---

THIRD SCHEDULE

SPECIFIED VEHICLES

1. Goods vehicle.
2. Invalid carriage.
3. Motor cycle.
4. Motor tricycle.
5. Private car.

REPUBLIQUE DE VANUATU

ASSAINISSEMENT DES LIEUX PUBLICS ET  
PREVENTION DES NUISANCES

ARRETE MUNICIPAL (PORT VILA) No. 1 DE 1994

**PORTANT SUR** : l'assainissement des lieux publics et la prévention des nuisances et des déchets dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila et à toutes autres fins connexes

**EN VERTU** : des pouvoirs conférés selon l'Art. 36 de la loi de 1980 sur les Municipalités (CAP. 126), le Conseil Municipal de Port-Vila promulgue le présent arrêté.

TITRE 1

DISPOSITIONS PRELIMINAIRES

1. DEFINITION

Dans le présent arrêté, sous réserve du contexte :

"Parties communes" désigne pour un immeuble les parties spécifiées à l'Annexe I, sauf si celles-ci ont été spécifiées ou désignées dans un acte enregistré au Service de l'Enregistrement Foncier comme étant vouées à l'usage, la jouissance et l'occupation exclusifs d'un propriétaire ou occupant;

"Conseil" désigne le Conseil Municipal de Port-Vila

"Déchets dangereux" désigne tout déchet spécifié à l'Annexe II

"Conduire" signifie pousser et tirer;

"Conducteur" désigne, dans le cas d'un véhicule à moteur, toute personne chargée de conduire ledit véhicule ou toute personne qui l'assiste.

"Véhicule à moteur" a le sens qui lui est attribué dans la loi sur la circulation routière (contrôle), CAP. 29

"Propriétaire en titre" désigne, dans le cas d'un véhicule à moteur, la personne au nom de laquelle le véhicule est enregistré conformément à la Loi sur la Circulation routière (et le contrôle) (CAP. 29).

"Rue" comprend les caniveaux, les rigoles et les bas-côtés adjacents à la rue ou qui en font partie;

"lieu de ramassage des déchets" désigne tout endroit où le Conseil, ou toute personne déléguée par le Conseil, fournit un service de ramassage des déchets pour la décharge.

## TITRE 2

### PREVENTION DE NUISANCES DANS LES RUES ET LES LIEUX PUBLICS

#### DEPOT D'ORDURES DANS LES ENDROITS PUBLICS

2. 1) Il est interdit à quiconque de déposer ou de faire ou de permettre de déposer des ordures ou des détritrus dans les endroits suivants :
  - a) les rues ou lieux publics;
  - b) les parties communes dans les immeubles;
  - c) les cours d'eau, les rivières, les caniveaux, les fossés ou les réservoirs ou les eaux dans le port de Port-Vila;
  - d) les propriétés et biens de l'Etat, sauf autorisation d'un agent de l'Etat;
  - e) un terrain quelconque, sauf autorisation du propriétaire.
- 2) Si des ordures ou des détritrus sont jetées d'une fenêtre, d'un balcon, d'une véranda ou du haut d'un toit dans tout ou partie de locaux quelconques en violation des dispositions du paragraphe 1), l'occupant des lieux-dits est coupable d'une infraction, à moins de pouvoir prouver que la violation a été commise par une personne qui n'est ni membre de sa famille ni employée par lui.
- 3) En cas de violation des dispositions du paragraphe 2), il ne suffit pas à l'occupant de dire, pour sa défense, que l'acte a été commis sans son consentement ou à son insu.

#### OCCUPANT DES LIEUX TENU DE VEILLER A LA PROPRETE DES ENVIRONS

3. 1) Si des ordures ou des détritrus se trouvent
  - a) dans une rue ou un lieu public, dans un rayon de 6 m de locaux donnant sur une telle rue ou un tel lieu public, ou adjacent ou limitrophe, y accédant directement; ou
  - b) dans les parties communes d'un immeuble tel que spécifié au paragraphes 4 et 6 de l'Annexe I, dans un rayon de 6 m de locaux donnant sur de telles parties communes, ou adjacents ou limitrophes, et y accédant directement,

un agent municipal autorisé par écrit à cet effet par le Conseil peut, ~~par une notification écrite signifiée à l'occupant des lieux-dits, le sommer d'en enlever les ordures ou les déchets dans l'heure qui suit ou dans tout autre délai qui pourra être stipulé dans l'avis.~~
- 2) Si des ordures ou des détritrus se trouvent dans des parties communes d'un immeuble distinctes de celles qui sont visées aux paragraphes 4 et 6 de l'Annexe I, un agent dûment autorisé à cet effet par le Conseil, par écrit, peut, en vertu d'un avis écrit signifié
  - a) à la personne chargé d'administrer ou de nettoyer l'immeuble; ou

- b) à défaut d'une telle personne, ou si elle ne peut pas être trouvée ou identifiée, alors au propriétaire ou à l'occupant des lieux,

la ou le sommer d'en enlever les immondices dans l'heure qui suit ou dans tout autre délai stipulé dans l'avis.

- 3) Un avis remis aux termes du paragraphe 1) ou 2) peut également exiger que la personne signifiée
- a) nettoie les lieux ou les parties communes d'un immeuble qui y est visé de façon à satisfaire l'agent qui lui remet l'avis, dans le délai qui pourra être stipulé dans l'avis; et
- b) entretienne par la suite les lieux ou parties communes d'un immeuble dans un état de propreté suffisant pour satisfaire l'agent qui remet l'avis, pendant un délai ne pouvant dépasser 30 jours, selon ce qui est stipulé dans l'avis.
- 4) Sans préjudice des dispositions du paragraphe 1) de l'Art. 23 du présent arrêté, si les exigences d'un avis signifié conformément au paragraphe 1) ou 2) susdit, ne sont pas respectées dans le ou les délais prévus
- a) les ordures ou déchets objet de l'avis deviendront propriété de l'Etat et pourront être enlevées et détruites ou autrement évacuées par le Conseil et celui-ci pourra également faire nettoyer les lieux ou parties communes de l'immeuble où ces immondices ont été jetés; et
- b) la personne qui a reçu l'avis, si elle est inculpée pour avoir omis de respecter l'avis, peut, en sus de toute autre peine qui peut lui être infligée, être sommée par le tribunal de payer tout ou partie des dépenses encourues par le Conseil aux termes de l'alinéa a) du présent paragraphe.

#### **NETTOYAGE DE TAPIS ETC DANS LA RUE**

4. Il est interdit à quiconque de battre, de secouer, de balayer, de broser ou de nettoyer des tapis, des carpettes, des nattes ou des paillassons ou n'importe quel autre article qui retient la poussière ou la saleté dans un rue ou un lieu public.

#### **DEPOT D'ORDURES SUSCEPTIBLES DE PROVOQUER DES INCENDIES**

5. Il est interdit à quiconque de déposer ou de faire déposer ou de permettre de déposer des produits quels qu'ils soient dans un réceptacle fourni par le Conseil pour y mettre les ordures si ceux-ci risquent de mettre feu au réceptacle ou au contenu du réceptacle.

#### **APPELS DE LA NATURE**

6. 1) Il est interdit à quiconque de répondre à un appel de la nature
- a) dans une rue quelconque, lieu public ou endroit exposé à la vue de tous;

- b) dans les parties communes d'un immeuble si ce n'est dans les toilettes ou les WC.
- 2) Il est interdit à quiconque ayant charge d'enfant de moins de 12 ans de lui permettre de répondre à un appel de la nature sans motif valable
  - a) dans une rue quelconque, lieu public ou endroit exposé à la vue de tous;
  - b) dans les parties communes d'un immeuble si ce n'est dans les toilettes ou les WC.

#### **CRACHAT**

- 7. 1) Il est interdit à quiconque de cracher
  - a) dans la rue ou dans un lieu public;
  - b) dans les parties communes d'un immeuble si ce n'est dans les toilettes ou les WC.
- 2) Il est interdit à quiconque ayant charge d'enfant de moins de 12 ans de lui permettre de cracher sans motif valable
  - a) dans une rue quelconque, lieu public ou endroit exposé à la vue de tous;
  - b) dans les parties communes d'un immeuble si ce n'est dans les toilettes ou les WC.

#### **BOUE ETC DANS LA RUE**

- 8. 1) Il est interdit à quiconque de conduire ou d'utiliser, ou de faire conduire ou utiliser ou de permettre de conduire ou d'utiliser, une charrette, un véhicule ou un véhicule à moteur, ou un engin ou une machine agricole dans une rue quelconque ou un endroit public sans avoir au préalable :
  - a) enlevé, dans toute la mesure du possible, toute matière qui adhère aux roues, au bâti ou à la carrosserie dudit véhicule susceptible de joncher ou de salir la surface de la rue ou de l'endroit public;
  - b) arrimé et emballé un chargement susceptible de joncher ou de salir la surface de la rue ou de l'endroit public de telle sorte qu'aucune partie ou contenu du chargement transporté par un tel véhicule ne puisse en tomber, s'en échapper ou s'en envoler dans la rue ou l'endroit public.
- 2) Sous réserve du paragraphe 4), en cas de violation des dispositions du paragraphe 1) du fait d'un véhicule à moteur, le propriétaire en titre ou la personne qui loue le véhicule au moment de la violation est coupable d'une infraction à moins de pouvoir prouver qu'à ce moment précis, le véhicule avait été emprunté et emmené sans son consentement par un tiers qui n'est pas un chauffeur employé par lui ou avait été volé.

- 3) Sous réserve des dispositions du paragraphe 2), ne constitue pas une défense suffisante de la part du propriétaire ou de la personne qui loue le véhicule de prouver
- a) qu'au moment de la violation, le véhicule était conduit par ou sous la responsabilité d'une autre personne que ledit propriétaire ou personne locatrice;
  - b) que la violation a été commise à son insu ou sans son consentement;
  - c) que la personne qui a commis l'infraction aux termes du paragraphe 1) n'a pas été poursuivie en justice.
- 4) Si une infraction aux termes du paragraphe 1) a été commise au moyen d'un véhicule appartenant à l'État, c'est le conducteur au moment même de l'infraction qui est coupable.

### **ORDURES PROVENANT DE VEHICULES PARTICULIERS**

9. 1) Il est interdit à quiconque de déposer ou de faire déposer ou de permettre de déposer d'un véhicule bien particulier, en stationnement ou non, des ordures ou des immondices
- a) dans une rue ou un endroit public quelconque;
  - b) dans les parties communes d'un immeuble;
  - c) dans les cours d'eau, les rivières, les caniveaux, les fossés ou les réservoirs ou les eaux dans le port de Port-Vila;
  - d) dans les propriétés et biens de l'État, sauf autorisation d'un agent de l'État;
  - e) dans un terrain quelconque, sauf autorisation du propriétaire.
- 2) Sous réserve des dispositions du paragraphe 4), si des ordures ou des immondices sont déposées d'un véhicule donné contrairement aux dispositions du paragraphe 1), le propriétaire en titre ou la personne qui loue le véhicule en question au moment de l'infraction est coupable à moins de pouvoir prouver qu'au moment donné, le véhicule avait été emprunté et emmené sans son consentement par un tiers qui n'est pas un chauffeur employé par lui ou avait été volé.
- 3) Sous réserve des dispositions du paragraphe 2), ne constitue pas une défense suffisante de la part du propriétaire ou de la personne qui loue le véhicule de prouver
- a) qu'au moment de la violation, le véhicule était conduit par ou sous la responsabilité d'une autre personne que ledit propriétaire ou personne locatrice;
  - b) que la violation a été commise à son insu ou sans son consentement;
  - c) que la personne qui a commis l'infraction aux termes du paragraphe 1) n'a pas été poursuivie en justice;

mais il ne sera pas inculpé s'il prouve que l'infraction a été commise en raison d'un accident ou pour une cause quelconque hors de son contrôle et qu'il avait pris toutes précautions nécessaires et exercé tous soins utiles pour empêcher l'infraction d'être commise.

- 4) Si une infraction aux termes du paragraphe 1) a été commise au moyen d'un véhicule appartenant à l'Etat, le conducteur au moment même de l'infraction est coupable.

#### **DEPOT DE CADAVRES OU DE CARCASSES**

10. Il est interdit à quiconque de placer ou de faire placer, sans autorisation légale ou motif valable, tout cadavre ou carcasse, ou partie de cadavre ou de carcasse
- a) dans une rue ou un endroit public quelconque;
  - b) dans les parties communes d'un immeuble;
  - c) les cours d'eau, les rivières, les caniveaux, les fossés ou les réservoirs ou les eaux dans le port de Port-Vila;
  - d) les propriétés et biens de l'Etat, sauf autorisation d'un agent de l'Etat.

#### **FOUILLE ET TRI DE DECHETS**

11. Il est interdit à quiconque de fouiller ou de trier, sans autorisation légale ou motif valable, dans des ordures déposées dans un endroit quelconque, ou d'enlever ou d'éparpiller de tels déchets.

#### **POUR EMPECHER LES ORDURES DE TOMBER DANS LA RUE EN COURS DE TRANSPORT**

12. Quiconque transporte des ordures en passant dans une rue ou dans un endroit public doit :
- a) les transporter dans des receptacles adéquatement fermés afin d'empêcher
    - i) que les mouches ne soient attirées par le contenu;
    - ii) qu'une partie n'en soit déversée;
  - b) prendre toutes précautions utiles pour que ces ordures ne tombent dans une rue ou un endroit public;
  - c) immédiatement nettoyer les lieux si cela se produit.

#### **POUR EMPECHER LES RUES D'ETRE SOUILLEES PAR LES CHIENS**

13. 1) Il est interdit à quiconque ayant la charge d'un chien de lui permettre de déposer des matières fécales ou d'uriner dans les parties communes d'un immeuble ou dans une rue ou un lieu public.
- 2) Aux fins du paragraphe 1), la personne qui a la charge d'un chien est réputé en être le propriétaire à moins de pouvoir prouver qu'au moment de l'infraction, le chien était sous la responsabilité d'une personne qui n'est ni membre de sa famille ni un de ses employés.



- 3) Il ne suffit pas, au titre de défense aux termes du paragraphe 1), que le propriétaire du chien prouve que l'infraction fut commise sans son consentement ou à son insu.
- 4) Ne commet pas une infraction la personne qui, ayant la charge d'un chien qui dépose des matières fécales ou urine dans les parties communes d'un immeuble ou dans une rue ou dans un lieu public, les enlève sur le champ et nettoie l'endroit correspondant.

#### **TRANSPORT DE MATIERES OU DE LIQUIDES DELETERES OU NUISIBLES DANS LES RUES**

14. 1) Sauf autorisation du Conseil, il est interdit à quiconque d'enlever ou de porter, ou de faire enlever ou porter, en passant par une rue ou autre lieu public, des matières fécales, des eaux grasses, du purin ou autre matière ou liquide délétère ou nuisible de toute nature sans s'assurer
  - a) que l'enlèvement ou le transport s'effectue dans un réceptacle, un véhicule ou un récipient correctement construit d'un matériau étanche recouvert d'un couvercle bien ajusté pour empêcher que le contenu ou des odeurs nauséabondes ne s'en dégagent;
  - b) que, s'agissant de matières fécales, leur enlèvement ou transport s'effectue entre les heures de minuit et de 6 heures du matin;
  - c) que, s'agissant d'eaux grasses, leur enlèvement ou transport s'effectue entre les heures de minuit et de 9 heures du matin.
- 2) Il est interdit à quiconque de déposer ou de faire déposer ou de permettre de déposer des eaux grasses
  - a) dans un lieu public;
  - b) dans une rigolle, un lit de rivière, un cours d'eau, une rivière, un caniveau, un égout ou une bouche d'égout.
- 3) S'il arrive en cours d'enlèvement ou de transport que des matières fécales, des eaux grasses, du purin ou autre matière ou liquide délétère ou nuisible se déverse dans une rue ou un lieu public, la personne qui en est la cause ou a permis que cela se produise doit immédiatement se charger de nettoyer l'endroit en question.

#### **INTERDICTION AUX ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS DE TRANSPORTER DES ORDURES**

15. Il est interdit à quiconque d'employer, contre rémunération ou non, un enfant qui a moins de 16 ans à transporter des ordures de toute nature dans une rue ou un lieu public, sauf les ordures provenant du ménage dont dépend l'enfant.

**TITRE 3****ORDURES MENAGERES****DISPOSITIONS A PRENDRE POUR LES ORDURES MENAGERES**

16. L'occupant de tout ou partie de locaux doit se charger, au moins une fois par jour, sauf en cas de cyclone ou d'autres circonstances exceptionnelles, d'enlever des lieux toutes les ordures ménagères qui s'y sont accumulées, selon les modalités stipulées au présent titre.

**OBLIGATION DE L'OCCUPANT DE LOCAUX MUNIS D'UN DEVERSOIR**

17. L'occupant de tout ou partie de locaux disposant d'un déversoir doit :
- a) si le déversoir fonctionne, verser ou faire verser toutes les ordures ménagères dans la hotte prévue à cet effet;
  - b) si le déversoir ne fonctionne pas ou est hors de service, se débarrasser de toutes les ordures ménagères selon les modalités de l'Article 19.

**OBLIGATION DU PROPRIETAIRE D'UN DEVERSOIR**

18. 1) Lorsque des locaux sont munis d'un déversoir ou qu'il existe un déversoir appartenant à un propriétaire différent de celui de l'immeuble, le propriétaire du déversoir doit :
- a) s'assurer que le puits, la hotte, la salle d'entrepôt et les zones adjacentes sont toujours entretenus en bon état de propreté et prendre toutes autres précautions utiles pour qu'il n'en résulte pas de nuisances;
  - b) fournir, à l'emplacement de la hotte, des récipients mobiles pour contenir les ordures d'une taille suffisante pour pouvoir recevoir les ordures qui sont déversées, fabriqués d'un matériau agréé et suivre les indications que le Conseil peut approuver;
  - c) chaque jour -
    - i) enlever ou faire enlever toutes les ordures qui ont été jetées dans le déversoir et les emmener à l'incinérateur ou au dépotoir que le Conseil a affecté à cette fin;
    - ii) déposer ou faire déposer dans un véhicule de ramassage public toutes les ordures qui ont été jetées dans le déversoir dans le cas où le conteneur d'ordures visé à l'alinéa b) n'a qu'une capacité de 100 litres maximum.
- 2) Si le déversoir est muni d'un incinérateur faisant partie de l'installation, l'alinéa c) du paragraphe 1) est applicable aux résidus incombustibles dans l'incinérateur comme s'il s'agissait d'ordures ménagères ordinaires.
- 3) Lorsque le Conseil s'engage contractuellement vis-à-vis du propriétaire des locaux munis d'un déversoir ou, si celui-ci appartient à quelqu'un d'autre, du propriétaire concerné, à enlever les ordures dudit déversoir

- a) l'alinéa c) du paragraphe 1) ne s'applique pas;
  - b) le contrat peut comporter les dispositions et les conditions que le Conseil juge utiles.
- 4) Sans restreindre la portée générale des dispositions de l'alinéa b) du paragraphe 3), les dispositions suivantes sont réputées constituer des conditions d'un tel contrat, sauf accord contraire expressément conclu par les parties :
- a) tous les conteneurs d'ordures doivent être en un matériau et de conception et de contenance agréés par le Conseil et être toujours entretenus en bon état de fonctionnement et de réparation de manière conforme aux exigences du Conseil;
  - b) chaque conteneur d'ordures doit être gardé dans une réserve et monté de façon à pouvoir être facilement emporté au moyen d'un train de roulement ou autre système agréé par le Conseil;
  - c) sous réserve des dispositions quant au nettoyage et à l'entretien, chaque réserve doit être fermée à clef et n'être ouverte qu'aux moments où il est nécessaire d'en vider les conteneurs à ordures par le service de ramassage public ou d'en faire l'inspection par un agent autorisé à cette fin par écrit par le Conseil;
  - d) il faut prévoir et entretenir un accès suffisant, dégagé de tout encombrement, pour permettre l'accès aux réserves par les véhicules de ramassage des ordures aux heures prévues pour le ramassage.

#### **OBLIGATION DE L'OCCUPANT EN L'ABSENCE D'UN DEVERSOIR**

19. 1) L'occupant de tout ou partie de locaux qui ne sont pas munis d'un déversoir doit :
- a) s'assurer qu'il y a des poubelles en nombre suffisant;
  - b) jeter dans ces poubelles toutes les ordures ménagères qui se sont accumulées sur les lieux au cours des dernières 24 heures.
- 2) Chaque poubelle ainsi fournie doit
- a) être fabriquée d'un matériau solide et étanche;
  - b) avoir une forme cylindrique, ou être plus étroite vers le bas, avec des parois lisses à l'intérieur;
  - c) être munie de poignées pour en faciliter le maniement à la main;
  - d) comporter un couvercle bien ajusté pour éviter les émanations de poussière ou d'odeurs nauséabondes et l'attraction de mouches;
  - e) avoir une contenance maximum de 100 litres et minimum de 30 litres;
  - f) dans l'ensemble être conforme aux exigences du Conseil.

- 3) Nonobstant les dispositions du paragraphe 2), tout récipient destiné à l'entreposage d'ordures dont l'usage a été agréé par le Conseil par écrit peut servir de poubelle.
- 4) L'occupant de tout ou partie de locaux ne disposant pas de déversoir doit :
  - a) toujours entretenir les poubelles dont il dispose en bon état de réparation et de propreté, conformément aux exigences du Conseil;
  - b) veiller à ce que les poubelles soient toujours couvertes, sauf quand il s'agit de les ouvrir pour y jeter des ordures;
  - c) livrer ou faire livrer au moins une fois par jour le contenu de toutes les poubelles à un chargeur pour le ramassage des ordures pour chargement sur un véhicule de ramassage;

étant entendu que s'il n'existe pas de service de ramassage des ordures dans une partie quelconque de la zone municipale, il doit se débarrasser du contenu de telles poubelles de la manière que stipule le Conseil, soit par avis affiché soit autrement.

#### **CONTENEURS D'ORDURES NE DOIVENT PAS RESTER DANS LA RUE OU DANS LES LIEUX PUBLICS**

20. Il est interdit à quiconque de permettre, sans excuse valable, qu'une poubelle ou un conteneur avec des ordures de toute nature reste dans une rue ou dans un lieu public pendant plus de 10 minutes en attendant d'être ramassée par le service de ramassage public.

#### **TITRE 4**

#### **DECHETS DANGEREUX ET INDUSTRIELS**

#### **INTERDICTION DE METTRE DES DECHETS DANGEREUX DANS UN DEVERSOIR**

21. Il est interdit à quiconque
  - a) de jeter ou faire jeter dans la hotte d'un déversoir ou
  - b) de déposer ou faire déposer dans une hotte ou une poubelle à ordures ménagères

des déchets ou liquides dangereux.

#### **EVACUATION DES DECHETS DANGEREUX OU INDUSTRIELS**

22. 1) L'occupant de tout ou partie de locaux contenant des déchets dangereux ou industriels dépassant 100 litres en quantité doit, avant de se débarrasser de tels déchets, informer le Conseil sans délai des dispositions qu'il a prises pour ce faire.
- 2) Une fois informé, le Conseil doit :

- a) s'il est satisfait que les dispositions sont acceptables et suffisantes, les approuver et informer l'occupant par écrit qu'il peut disposer des déchets comme prévu;
  - b) dans le cas contraire, donner des instructions à l'occupant pour qu'il dispose des déchets de la façon recommandée par le Conseil.
- 3) Nonobstant les dispositions des paragraphes 1) et 2), les déchets industriels qui ne dépassent pas 100 litres, peuvent, sous réserve de l'accord du Conseil -
- a) être mis dans la hotte à ordures, si les locaux sont munis d'un déversoir;
  - b) si tel n'est pas le cas, être déposés dans des poubelles.
- 4) Il est interdit à quiconque de se débarrasser de déchets dangereux ou industriels de toute autre manière que celle prévue au présent article.

## TITRE 5

### INFRACTIONS ET DISPOSITIONS DIVERSES

#### INFRACTIONS ET PEINES

23. 1) Quiconque

- a) enfreint les dispositions des articles 4, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 14, 15, 20, 21 ou 22(4);
- b) ne se conforme pas aux dispositions des articles 12, 16, 17, 18, 19 ou 22(1); ou
- c) ne respecte pas les instructions d'un avis aux termes de l'article 5(1) ou (2),

est coupable d'une infraction et s'expose sur condamnation à une amende de 20 000 VT.

- 2) Quiconque enfreint les dispositions des articles 2(1), 8(1) ou 9(1) se rend coupable d'une infraction et s'expose à une amende de 20 000 VT ou à une peine de prison de 6 mois.
- 3) Quiconque est coupable d'une infraction aux dispositions de l'article 2(2), 8(2), 8(4) ou 9(4) s'expose à une amende de 20 000 VT et une peine de prison de 6 mois.
- 4) Quiconque se rend coupable d'une infraction à l'une quelconque des dispositions du présent arrêté et persiste dans son infraction, s'expose, en sus des peines qui peuvent lui être infligées aux termes des paragraphes 1), 2) ou 3) du présent article, à une amende de 5 000 VT pour chaque jour où l'infraction continue.

**EXCEPTION**

24. Sous réserve des dispositions de l'Article 15, aucune disposition du présent arrêté ne doit être interprétée comme empêchant quiconque de transporter, pour son propre compte ou celui d'un tiers, des ordures de toute nature depuis ses locaux ou d'un endroit quelconque jusqu'à un lieu de ramassage des ordures.

**NOM AUQUEL DES POURSUITES PEUVENT ETRE INTENTEES POUR MOTIF D'INFRACTION**

25. Sans porter atteinte aux dispositions de toute autre loi portant sur les poursuites au criminel, toutes poursuites pour infraction aux dispositions du présent arrêté peuvent être intentées au nom du Conseil.

**DISPOSITIONS DU PRESENT ARRETE NON APPLICABLES AUX DECHETS COMPORTANT DES SUBSTANCES RADIO-ACTIVES**

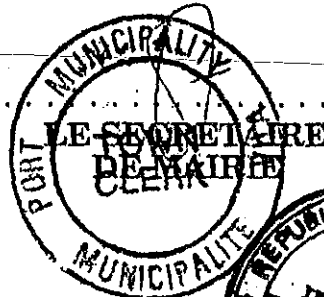
26. 1) Les dispositions du présent arrêté ne s'appliquent pas à des déchets contenant des substances radioactives.
- 2) Aux fins du paragraphe 1), l'expression "substance radioactive" désigne toute substance constituée ou contenant un élément chimique radioactif.

**ENTREE EN VIGUEUR**

27. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa parution au Journal Officiel.

**FAIT SOUS LE SCEAU DU CONSEIL MUNICIPAL DE PORT-VILA**

**A PORT-VILA, LE 10 MARS 1994.**



CH. NAKO  
MINISTRE DE L'INTERIEUR

## ANNEXE I

## PARTIES COMMUNES D'UN IMMEUBLE

1. Les toits, les cheminées, les pignons.
2. Les réservoirs d'eau, les puits, les égouts, les canalisations, les conduits sous terre, les rigoles, les voies d'eau, les gouttières, les tuyauteries, les tuyaux de descente.
3. Les caves, les toilettes, les cabinets de toilette, les salles d'eau, les salles de bains et les cuisines destinés à l'usage commun des occupants de l'immeuble.
4. Les rebords, les cours intérieures et extérieures.
5. Les enceintes, les garages, les parkings, les abris à voitures et les allées.
6. Les passages, les couloirs, les escaliers, les paliers, les cages d'escalier.
7. Les cadres et les vitres de fenêtres d'escalier, les descentes, les lucarnes et les accès aux toites, les portes et les grilles qui y mènent.
8. Les déversoirs, les ascenseurs, les escaliers roulants, les cages d'ascenseur et la cage des machines et des appareils nécessaires au fonctionnement.

## ANNEXE II

## DECHETS DANGEREUX

Article	Substance	Description
1.	Substances explosives	Caisses contenant de la poudre à canon ou du chlorate de potassé au rebut ou défectueux utilisé dans la fabrication de feux d'artifice, des balayures de soufre servant à la fabrication d'allumettes, ou toute autre substance explosive.
2.	Produits favorisant la combustion	Déchets de coton ou de laine provenant des usines textiles, les flocons ou la poudre de polystyrène provenant des fabriques de boutons en plastique et les déchets de caoutchouc provenant des usines de caoutchouc.

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 3. | Déchets corrosifs   | Les résidus acides provenant de la fabrication d'acides, les déchets acides (notamment l'acide chromique et l'hydrate de soude) provenant de l'argentage, les déchets acides provenant de la décoloration et de la teinture de produits textiles, et les déchets acides provenant de la fabrication de métaux légers et de l'émaillage. |
| 4. | Poisons   | Cyanure de potassium utilisé dans le plaquage et l'argentage, l'arsenic dans le traitement du cuir, le plomb dans les batteries, les alliages pour les caractères et la composition dans l'imprimerie et le manganèse servant à l'émaillage.  |
| 5. | Emanations de vapeurs inflammables                        | Goudron et sous-produits du goudron provenant d'unités pétrolières, les solutions à base d'essence utilisées dans la fabrication de chaussures en caoutchouc, les solutions d'acétate d'amyl et d'éthyl servant à la fabrication de perles artificielles et les diluants utilisés dans la fabrication de peintures et de laques.        |
| 6. | Substances qui deviennent dangereuses au contact de l'eau | Carbure de calcium utilisé dans la production d'acétylène   |
| 7. | Gaz comprimés   | Gaz comprimés utilisés dans la fabrication de néons et de lampes fluorescentes et les gaz mis en bouteille  |

### ANNEXE III

#### VEHICULES PARTICULIERS

1. Véhicules de marchandises
2. Voitures d'infirmes
3. Motocyclettes
4. Tricycles à moteur
5. Voitures de particuliers (privées)



REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 126

PORT VILA MUNICIPAL COUNCIL

PROHIBITION OF PIT-LATRINE FACILITIES BYE-LAW No.2 OF 1994

To provide for the prohibition of pit-latrine facilities within the Port Vila Municipality.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 36, of the Municipalities Act [CAP. 126] the Port Vila Municipal Council hereby makes the following Bye-Laws :-

INTERPRETATION

1. In these Bye-Laws, unless the context otherwise requires :

"Council" means the Port Vila Municipal Council;

"Pit-latrine" means a hole dug in the ground into which people may empty their bowels or otherwise also known as bush toilet.

PROHIBITION OF PIT-LATRINE

2. No person shall keep, construct or use a pit-latrine within the Port Vila Municipality.

POWER OF COUNCIL OFFICER

3. It shall be lawful for any officer of the Council authorized by the Council in writing for the purpose of these Bye-Laws to make enquiries to ascertain whether any breach of these Bye-Laws has been committed.

OFFENCE TO OBSTRUCT COUNCIL OFFICERS

4. Any person who obstructs or impedes any officer of the Council acting in the due exercise of his powers under these Bye-Laws or who makes any false statement to any such officer shall be guilty of an offence and shall be liable to a fine not exceeding VT 20.000 or to a period of imprisonment not exceeding 12 months.

DEMOLITION OF EXISTING PIT LATRINES

5. An officer of the Council authorized by the Council in writing for the purposes of these Bye-Laws shall serve a notice on the owner or all other persons having an interest in any existing pit-latraine within the Port Vila Municipality requiring the demolition or the discontinuance of the use of such pit-latraine.

OFFENCE

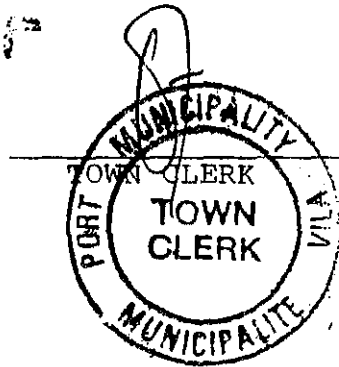
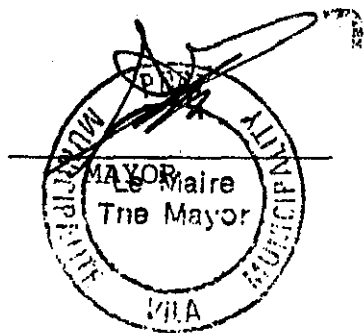
6. Any person who fails to comply with the provisions of these Bye-Laws shall be liable to a fine not exceeding VT 20.000 or to a period of imprisonment not exceeding 12 months.

COMMENCEMENT

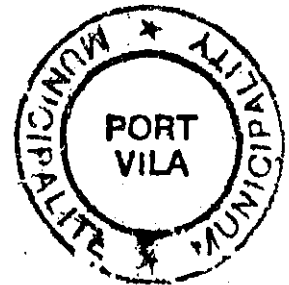
7. These Bye-Laws shall come into force on the date of their publication in the Gazette.

MADE UNDER THE SEAL OF THE PORT VILA MUNICIPAL COUNCIL AT

PORT VILA THIS 10<sup>th</sup> DAY OF March, 1994.



*Shem*  
COUNCILLOR



CH NAKO  
MINISTER OF HOME AFFAIRS.

# REPUBLIQUE DE VANUATU

## INTERDICTION RELATIVE AUX FOSSES A LATRINES

ARRETE MUNICIPAL (PORT VILA) No. 2 DE 1994

**PORTANT SUR :** l'interdiction d'aménager des fosses d'aisances dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila

**EN VERTU :** des pouvoirs conférés selon l'Art. 36 de la loi de 1980 sur les Municipalités (CAP. 126), le Conseil Municipal de Port-Vila promulgue le présent arrêté.

### 1. DEFINITION

Dans le présent arrêté, sous réserve du contexte :

- "Conseil" désigne le Conseil Municipal de Port-Vila
- "Fosse à latrines" ou "fosse d'aisances" désigne un trou creusé dans le sol dans lequel les gens se soulagent les intestins, communément appelé aussi WC de brousse.

### 2. INSTALLATION INTERDITE DE FOSSES A LATRINES

Il est strictement interdit à quiconque d'avoir, d'aménager ou d'utiliser une fosse à latrines dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila.

### 3. POUVOIR DES AGENTS MUNICIPAUX

Un agent municipal autorisé par écrit par le Conseil aux fins du présent arrêté peut en toute légitimité prendre des renseignements pour vérifier qu'il n'y a pas de violation du présent arrêté.

### 4. EMPECHEMENT DE L'ACTION DES AGENTS MUNICIPAUX CONSTITUE UNE INFRACTION

Quiconque empêche ou gêne un agent municipal dans l'exercice de ses pouvoirs aux termes des dispositions du présent arrêté ou lui fait une fausse déclaration se rend coupable d'infraction et s'expose à une amende ne pouvant dépasser 20 000 VT ou une peine de prison de 12 mois maximum.

### 5. DESTRUCTION DES LATRINES EXISTANTES

Un agent municipal autorisé par écrit par le Conseil aux fins du présent arrêté doit signifier un avis au propriétaire et à toute autre personne ayant un intérêt

dans des fosses à latrines existantes dans la zone de la Municipalité de Port-Vila, les sommant de détruire ou de cesser d'utiliser de telles fosses d'aisances.

## 6. INFRACTION

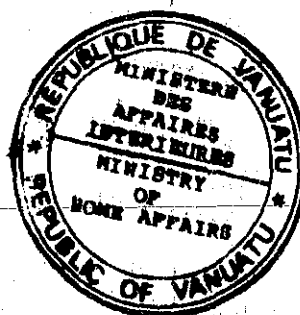
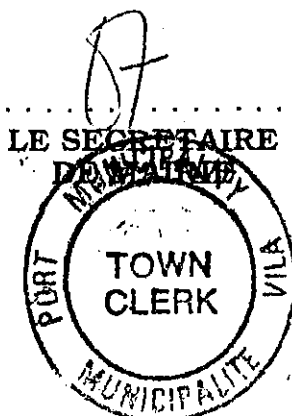
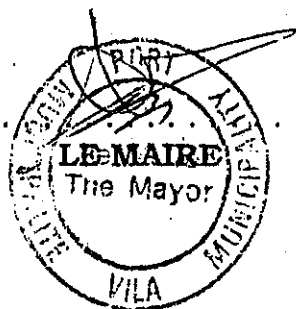
Quiconque ne se conforme pas aux dispositions du présent arrêté s'expose à une amende ne pouvant dépasser 20 000 VT ou à une peine de prison de 12 mois maximum.

## 7. ENTREE EN VIGUEUR

Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa parution au Journal Officiel.

**FAIT SOUS LE SCEAU DU CONSEIL MUNICIPAL DE PORT-VILA**

A PORT-VILA, LE 10 MARS 1994.



CH. NAKO  
MINISTRE DE L'INTERIEUR

REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 126

PORT VILA MUNICIPAL COUNCIL

PROTECTION OF PROPERTY BYE-LAW No. 3 OF 1994

To provide for the protection of property within the Port Vila Municipality.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 36 of the Municipalities Act [CAP. 126], the Port Vila Municipal Council, hereby makes the following Bye-Laws :-

**INTERPRETATION**

1. In these Bye-Laws, unless the context otherwise requires :

"Council" means the Port Vila Municipal Council.

**PROTECTION OF TRAFFIC AND ROAD SIGNS**

2. No person shall remove, inscribe names on, affix posters on, deface in any way or destroy any traffic or road sign within the Port Vila Municipality.

**PROTECTION OF PUBLIC LIGHTING**

3. No person shall remove, inscribe names on, affix posters on, or destroy any public lighting within the Port Vila Municipality.

**PROTECTION OF LITTER VESSELS**

4. No person shall remove, inscribe names on, affix posters on, damage or destroy any litter vessel that is placed in a public place within the Port Vila Municipality.

**OFFENCE AND PENALTY**


5. Any person who fails to comply with Bye-Laws 2, 3, and 4 of these Bye-Laws, shall be guilty of an offence and shall be liable to a fine not exceeding 20.000 Vatu or to imprisonment for a term not exceeding 12 months.


COMMENCEMENT


6. These Bye-Laws shall come into force on the date of their publication in the Gazette.

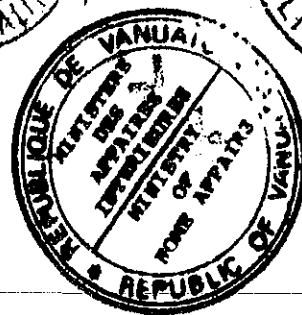
MADE UNDER THE SEAL OF THE PORT VILA MUNICIPAL COUNCIL AT

PORT VILA THIS 10<sup>th</sup> DAY OF March, 1994.

  
LORD MAYOR  
MUNICIPALITE VILA MUNICIPALITY  
Le Maire  
The Mayor

  
TOWN CLERK  
MUNICIPALITE VILA MUNICIPALITY

  
COUNSELLOR  
MUNICIPALITE VILA MUNICIPALITY

  
REPUBLIC OF VANUATU  
MINISTRE DES AFFAIRES INTERIEURES  
MINISTRY OF HOME AFFAIRS

CH. NAKO  
MINISTER OF HOME AFFAIRS.

# REPUBLIQUE DE VANUATU

## PROTECTION DES BIENS PUBLICS

ARRETE MUNICIPAL (PORT VILA) No. 3 DE 1994

**PORTANT SUR :** la protection des biens publics dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila

**EN VERTU :** des pouvoirs conférés selon l'Art. 36 de la loi de 1980 sur les Municipalités (CAP. 126), le Conseil Municipal de Port-Vila promulgue le présent arrêté.

### 1. DEFINITION

Dans le présent arrêté, sous réserve du contexte :

- "Conseil" désigne le Conseil Municipal de Port-Vila

### 2. PROTECTION DES PANNEAUX DE SIGNALISATION

Il est strictement interdit à quiconque d'enlever tous panneaux de signalisation, d'y porter des inscriptions, d'y coller des affiches, de les altérer de quelque façon que ce soit ou de les détruire dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila.

### 3. PROTECTION DE L'ECLAIRAGE PUBLIC

Il est strictement interdit à quiconque d'enlever tous poteaux servant à l'éclairage public, d'y porter des inscriptions, d'y coller des affiches, de les altérer de quelque façon que ce soit ou de les détruire dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila.

### 4. PROTECTION DES POUBELLES PUBLIQUES

Il est strictement interdit à quiconque d'enlever toutes poubelles placées dans un endroit public, d'y porter des inscriptions, d'y coller des affiches, de les altérer de quelque façon que ce soit ou de les détruire dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila.

### 5. PEINES INFLIGEES

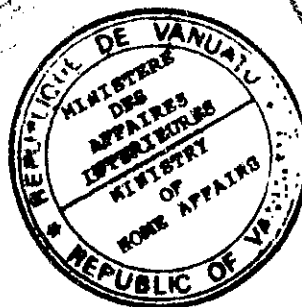
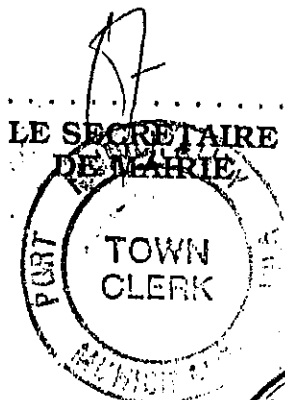
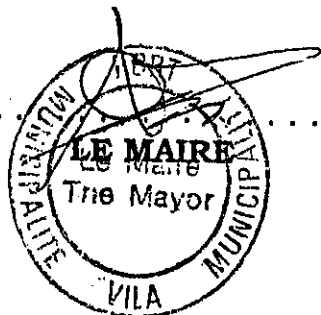
Quiconque ne se conforme pas aux dispositions des articles 2, 3 et 4 du présent arrêté se rend coupable d'une infraction et s'expose à une amende ne pouvant dépasser 20 000 VT ou à une peine de prison de 12 mois maximum.

**6. ENTREE EN VIGUEUR**

Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa parution au Journal Officiel.

**FAIT SOUS LE SCEAU DU CONSEIL MUNICIPAL DE PORT-VILA**

**A PORT-VILA, LE 10 MARS 1994.**



**CH. NAKO  
MINISTRE DE L'INTERIEUR**



REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 126

PORT VILA MUNICIPAL COUNCIL

LEVYING OF FEE ON ADVERTISEMENT BOARD  
BYE-LAW No. 4 OF 1994.

To provide for the levying of fees on advertisement board within the Port Vila Municipality.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 36, subsections (1) and (2) of the Municipalities Act [CAP 126], the Port Vila Municipal Council hereby makes the following Bye-Laws :-

**INTERPRETATION**

1. In these Bye-Laws unless the context otherwise requires :-

"Council" means the Port Vila Municipal Council;

"advertisement board" means any sign or notice board whether or not it is constructed of permanent material and which is designed for advertisement purposes.

**PROHIBITION ON THE ERECTION OF ADVERTISEMENT BOARDS**

2. No advertisement boards may be erected within the Port Vila Municipality without the prior approval of the Council.

**THE LEVYING OF FEES**

3. (1) There is hereby created a fee to be known as the advertisement fee.

(2) Upon the approval of the Council under Bye-Law 2, the person concerned shall pay to the Council treasurer the the appropriate advertisement fee as contained in the Schedule hereto.

**OFFENCE AND PENALTY**

4. Any person who fails to comply with Bye-Laws 2 and 3 of these Bye-Laws shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding VT 20.000 or to a period of imprisonment for a term not exceeding 12 months.

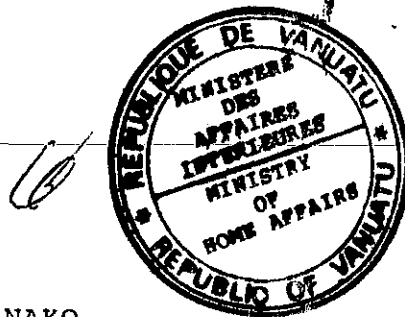
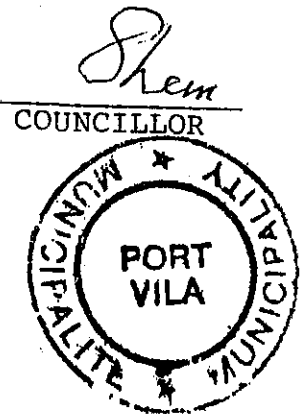
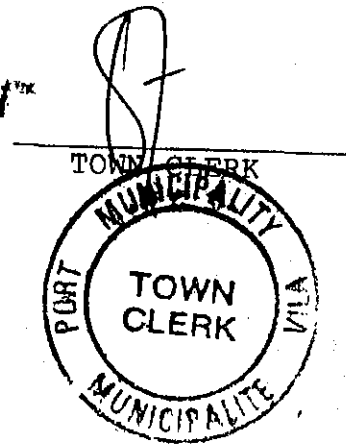
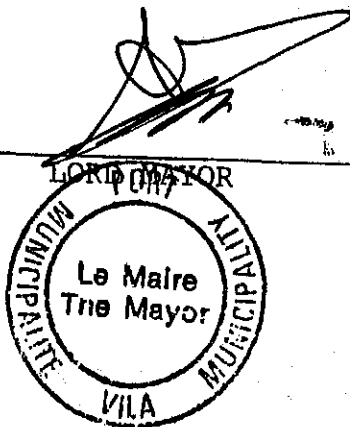
..2..

COMMENCEMENT

5. These Bye-Laws shall come into force on the date of their publication in the Gazette.

MADE UNDER THE SEAL OF THE PORT VILA MUNICIPAL COUNCIL AT

PORT VILA THIS 10<sup>th</sup> DAY OF March, 1994.



CH. NAKO  
MINISTER OF HOME AFFAIRS.

SCHEDULE

Description of Advertisement Board  
or Sign Board

1. The Advertisement Board or Sign Board shall be of galvanized posts and either timber board or iron sheet board.

2. The board shall affixed to the galvanized posts and shall be cemented with concrete.

3. The fees of the advertisement board or sign board shall be:

a) 2 m 50 cm in length 1 m 50 cm in width 3 m 00 cm in height		-- VT 20.000 per annum
---	--	------------------------

b) 1 m 50 cm in length 1 m 00 cm in width 3 m 00 cm in height		-- VT 15.000 per annum
---	--	------------------------

c) The advertisement board or sign board of less than (a) and (b) measurement shall be of the fee of :  
VT 10.000 per annum.

# REPUBLIQUE DE VANUATU

## IMPOSITION D'UN DROIT SUR LES PANNEAUX PUBLICITAIRES

ARRETE MUNICIPAL (PORT VILA) No. 4 DE 1994

**PORTANT SUR :** l'imposition d'un droit sur les panneaux publicitaires dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila

**EN VERTU :** des pouvoirs conférés selon l'Art. 36, paragraphes 1 et 2 de la loi de 1980 sur les Municipalités (CAP. 126), le Conseil Municipal de Port-Vila promulgue le présent arrêté.

### 1. DEFINITION

Dans le présent arrêté, sous réserve du contexte :

- "Conseil" désigne le Conseil Municipal de Port-Vila
- "Panneau publicitaire" désigne toute enseigne ou panneau, construit ou non en matériau durable, qui est destiné à des fins publicitaires.

### 2. INSTALLATION INTERDITE DE PANNEAUX PUBLICITAIRES

Aucun panneau publicitaire ne doit être installé dans l'aire de la Municipalité de Port-Vila sans le consentement préalable du Conseil.

### 3. DROIT EXIGIBLE

- 1) Il est institué par le présent arrêté un droit dit droit de publicité.
- 2) Une fois obtenu le consentement aux termes de l'Art. 2, la personne intéressée doit verser au Trésorier du Conseil le droit de publicité correspondant, tel qu'énoncé à l'Annexe ci-joint.

### 4. INFRACTION ET PEINE

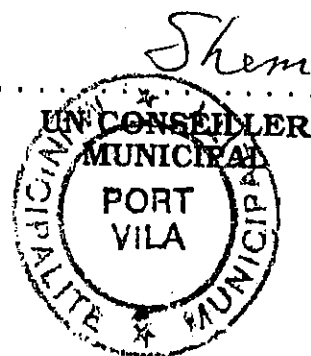
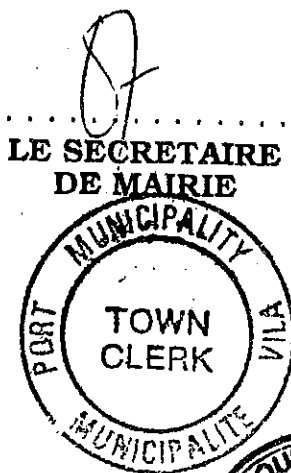
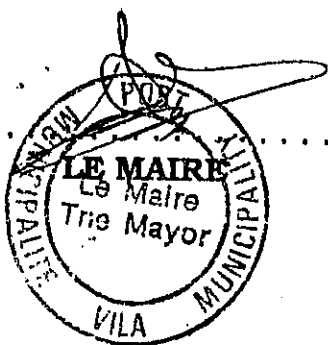
Quiconque ne respecte pas les dispositions des Art. 2 et 3 des présentes se rend coupable d'infraction et s'expose, sur condamnation, à une amende ne pouvant dépasser 20 000 VT ou une peine de prison de 12 mois maximum.

**5. ENTREE EN VIGUEUR**

Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa parution au Journal Officiel.

**FAIT SOUS LE SCEAU DU CONSEIL MUNICIPAL DE PORT-VILA**

**A PORT-VILA, LE 10 MARS 1994.**



CH. NAKO  
MINISTRE DE L'INTERIEUR

## ANNEXE

### Description de panneau publicitaire ou écriteau indicateur/enseigne

1. Le panneau ou écriteau doit être constitué de poteaux galvanisés et d'une plaque en bois ou feuille d'acier.
2. La plaque doit être montée sur les poteaux galvanisés qui seront cimentés avec du béton.
3. Les droits applicables pour un panneau ou un écriteau sont les suivants :
  - a)    2 m 50 cm de long            )  
      1 m 50 cm de large        )        20 000 VT par an  
      3 m 00 cm de haut        )
  - b)    1 m 50 cm de long            )  
      1 m 00 cm de large        )        15 000 VT par an  
      3 m 00 cm de haut        )
  - c)    Pour un panneau ou écriteau de dimension inférieure à celles visées en a) ou b), un droit de 10 000 VT par an est applicable.

REPUBLIQUE DE VANUATU

INSTRUMENT CONSTITUTIONNEL

NOMINATION

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU

Vu l'article 55 de la Constitution de la République de Vanuatu et après consultation avec la Commission des services judiciaires, prolonge par les présentes la nomination de,

JONATHAN CRAIG THOMAS BAXTER-WRIGHT

en tant que Procureur général de la République de Vanuatu pour une période d'un an à compter du 1er avril 1995 et la présente nomination expirera le 31 mars 1996.

FAI à Port-Vila le 31 décembre 1994.

Le Président de la République de Vanuatu

JEAN-MARIE LEYE LENELGAU MANATAWAI



REPUBLIC OF VANUATU

THE CRIMINAL PROCEDURE CODE ACT [CAP136]

INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred by Section 31(1) of the Criminal Procedure Code Act [CAP136] , I, JONATHAN CRAIG THOMAS BAXTER WRIGHT, Public Prosecutor, hereby appoint:-

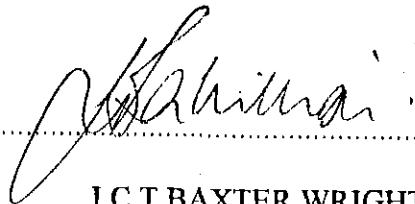
JOHN WILLIAM TIMAKATA

to act as State Prosecutor with effect from the date hereof.

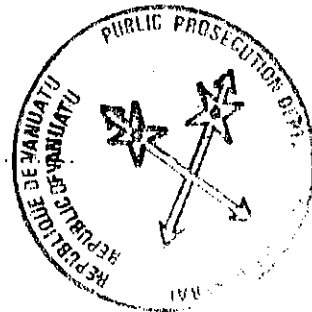
MADE at Port Vila this

17<sup>th</sup>

day of January 1995



J C T BAXTER WRIGHT  
PUBLIC PROSECUTOR







R E P U B L I C O F V A N U A T U

THE NATIONAL COMMERCIAL AND TRADING  
BANK OF VANUATU ACT NO. 46 OF 1989

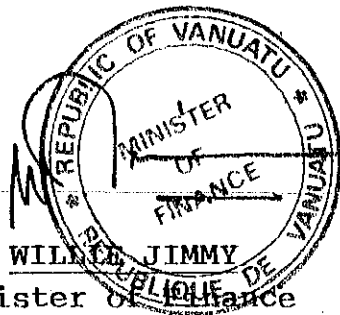
A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by subsection (3) of section 4 and subsection (1) of section 5 of the National Commercial and Trading Bank of Vanuatu Act No. 46 of 1989, I, WILLIE JIMMY, Minister of Finance, appoint -

SAMSON TOARA, a member and Chairman,

of the Board of Directors of the National and Trading Bank of Vanuatu, for a period of three years with effect from 23rd January, 1995.

MADE at Port Vila, this 20th day of January, 1995.





REPUBLIC OF VANUATU

THE CRIMINAL PROCEDURE CODE ACT [CAP136]

INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred by Section 31(1) of the Criminal Procedure Code Act [CAP136] , I, JONATHAN CRAIG THOMAS BAXTER WRIGHT, Public Prosecutor, hereby appoint:-

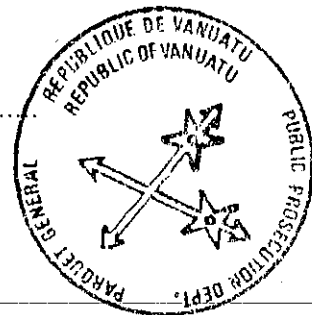
WYCLIFFE TAHI

to act as State Prosecutor with effect from the date hereof.

MADE at Port Vila this 23 day of January 1995



J C T BAXTER WRIGHT  
PUBLIC PROSECUTOR



IN THE MATTER OF:

TRANSLINK SHIPPING LIMITED

AND:

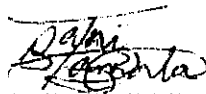
IN THE MATTER OF:

THE COMPANIES ACT [CAP 191]

A petition to wind up the above-named Company **TRANSLINK SHIPPING LIMITED** presented on 18 November 1994 by **BALTIC SHIPPING COMPANY of 5 MEZHEVOY CANEL, ST. PETERSBURG, RUSSIAN FEDERATION**, claiming to be a creditor of the Company, will be heard at the Supreme Court sitting at Port Vila on 14 February 1995 at 9.00 a.m..

Any creditor or contributory wishing to oppose or support must ensure that written notice reaches the undersigned by 1600 hours on Monday 13 February 1995.

A copy of the Petition will be supplied by the undersigned on payment of the prescribed charge.



.....  
for JURIS OZOLS

of

**JURIS OZOLS & ASSOCIATES**

Solicitor for the Petitioner



REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act [Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of:-

SCUBA HOLIDAYS LIMITED

FIRST REINSURANCE COMPANY (VANUATU) LIMITED

YACHT HAVEN LIMITED

D.G. MURRAY LIMITED

SOPE & AYAMISEBA ENTERPRISES LIMITED

WILLIAM EDGELL'S LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this seventh day of January 1995.



R J Carpenter  
REGISTRAR OF COMPANIES